



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 6 June 2023 — No. 52

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 1:40 p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Lachance (Bellechasse) made a statement to congratulate the Québec Remparts and hockey player Pier-Olivier Roy for winning the Memorial Cup.

Ms. Prass (D'Arcy-McGee) made a statement to underline the Semaine québécoise des personnes handicapées.

Ms. Bogemans (Iberville) made a statement to pay tribute to Mr. Peter Clark for his career with the Clarenceville-Noyan fire department.

Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) made a statement to underline the importance of protecting the land.

Ms. Lecours (Les Plaines) made a statement to pay tribute to Ms. Sarah Cuerrier Riel for her act of courage and altruism.

6 June 2023

Ms. Nichols (Vaudreuil) made a statement to invite citizens to participate in the 40th La Grande Vadrouille run.

Mr. Jacques (Mégantic) made a statement to congratulate the Chaudière-Appalaches Condors 18U female volleyball team, winner of the Youth Nationals.

Ms. Dionne (Rivière-du-Loup–Témiscouata) made a statement to underline the importance of protecting watercourses.

Mr. Asselin (Vanier-Les Rivières) made a statement to underline the 25th anniversary of the organization Centre Ressources Jardin de familles (CRJF).

Mr. St-Louis (Joliette) made a statement to underline the success of the Joliette Halte culturelle project.

Ms. Roy (Verchères) made a statement to pay tribute to Ms. Nicole Chagnon-Brisebois, recipient of the Medal of the National Assembly.

Mr. Lévesque (Chapleau) made a statement to underline the 35th anniversary of the Centre d'action bénévole de Gatineau.

6 June 2023

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 54.1 and 54.3, Ms. Dufour (Mille-Îles) made a statement to underline the 45th anniversary of the organization Les Danseurs et Musiciens de l'Île Jésus.

At 1:56 p.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:06 p.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Girard, Minister of Finance, tabled the following:

The 2022 annual management report of Retraite Québec.
(Sessional Paper No. 643-20230606)

Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy, Innovation and Energy, tabled the following:

The 2022–2023 annual activity and sustainable development report of Investissement Québec.
(Sessional Paper No. 644-20230606)

6 June 2023

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 4 April 2023 by Ms. Bourassa (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) on installing a fixed MRI at the La Malbaie hospital.

(Sessional Paper No. 645-20230606)

The President tabled the following:

A letter, dated 2 June 2023, she had received from Mr. Jean-François Blanchet, Chief Electoral Officer, in response to the motion carried by the Assembly on 25 May 2023 asking the Chief Electoral Officer to disclose all the Grenier Commission documents.

(Sessional Paper No. 646-20230606)

Presenting Reports from Committees

Mr. Bachand (Richmond), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Institutions, which met on 2 and 6 June 2023 for clause-by-clause consideration of Bill 26, An Act to amend the Courts of Justice Act to, in particular, give effect to the agreement between the chief judge of the Court of Québec and the Minister of Justice. The report contains one amendment to the bill.

(Sessional Paper No. 647-20230606)

Presenting Petitions

Ms. Nichols (Vaudreuil) tabled the following:

The abstract of a petition on integrating the REM with the new Île-aux-Tourtes bridge, signed by 2,301 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 648-20230606)

6 June 2023

Then, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, she tabled the following:

The abstract of a petition on integrating the REM with the new Île-aux-Tourtes bridge, signed by 1,061 residents of Vaudreuil-Soulanges.

(Sessional Paper No. 649-20230606)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) moved:

THAT the National Assembly recognize that there is a critical housing shortage throughout Québec, including in the Gaspésie region;

THAT it acknowledge and endorse the requests for assistance that Gaspesian prefects and elected municipal officials have made to the Québec government;

THAT the National Assembly recognize that the new incentive zoning power will enable the municipalities to increase the number of housing units available in the territory;

THAT the National Assembly ask the Québec government to allow the MRCs to contribute more to housing development, in particular by granting them the power to offer financial incentives to developers.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

6 June 2023

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Biron, Minister of International Relations and La Francophonie, together with Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont), Ms. Ghazal (Mercier), Ms. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly underline the career of Mr. Robert Dutrisac, President of the Press Gallery, parliamentary correspondent and editorial writer for *Le Devoir's* Québec City office;

THAT it thank him for his contribution to parliamentary journalism and to the democratic life of Québec.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), together with Ms. Blanchette Vézina, Minister of Natural Resources and Forests, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly take note that more than 160 forest fires are currently active in the territory of Québec;

THAT it express its solidarity with the thousands of affected and displaced Quebecers, in particular those from the Abitibi-Témiscamingue, Côte-Nord, Mauricie, Nord-du-Québec and Saguenay–Lac-Saint-Jean regions;

THAT it applaud the unrelenting work performed by hundreds of responders, in particular the SOPFEU personnel, firefighters, paramedics, police officers, civil protection, members of the military, municipal teams, volunteers and even many companies who are working hard to fight these fires and their impact on the population;

6 June 2023

THAT it highlight with gratitude the involvement of international volunteer firefighters, in particular those from the United States and France, which serves as a powerful display of solidarity between nations;

THAT, lastly, the National Assembly invite all Quebecers to comply with all safety instructions, in particular the prohibitions on accessing forests and on starting open fires in or near forests.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Ms. Ghazal (Mercier), together with Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on obtaining an official Québec delegation to UNESCO; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective;
 - the Committee on Culture and Education, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 23, An Act to amend mainly the Education Act and to enact the Act respecting the Institut national d'excellence en éducation.
-

6 June 2023

Mr. Lévesque, Second Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Labour and the Economy shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of carrying out an order of initiative on the emergence and development of GPT artificial intelligence technology and the upheaval that its arrival will bring to the Québec labour market.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 2 June 2023, on the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader and Minister of Justice, for the passage of Bill 24, An Act to follow up on the recommendations of the report of the Comité consultatif indépendant sur la révision de l'indemnité annuelle des membres de l'Assemblée nationale.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **112** in Appendix)

Yeas: **68** Nays: **15** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 24 was passed.

6 June 2023

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Labour and the Economy on its clause-by-clause consideration of Bill 25, An Act to fight illegal tourist accommodation, together with the amendment transmitted by Mr. Grandmont (Taschereau).

The amendment was declared out of order because it introduces a new principle into the bill. The purpose of the bill is to establish a registration mechanism for tourist accommodation establishments and to create a public registry for those establishments. Meanwhile, the purpose of the amendment is to amend article 1959 of the *Civil Code of Québec*, which stipulates the conditions for which the lessor of a dwelling may evict a lessee. More specifically, the purpose of the amendment is to prevent lessors from evicting lessees in order to change the destination of the dwelling for use as tourist accommodation. Even though this amendment addresses the subject of tourist accommodation, it focuses on the distinct principle that is the limitation of the eviction powers conferred on lessors by the *Civil Code of Québec*.

The Chair also noted that even though the amendment was introduced in the parliamentary committee during the bill's clause-by-clause consideration without its receivability being raised, the Chair must nonetheless rule on its receivability, pursuant to Standing Order 252.

After debate thereon, the report was concurred in.

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Transportation and the Environment on its clause-by-clause consideration of Bill 20, An Act to establish the Blue Fund and to amend other provisions.

After debate thereon, the report was concurred in.

Passage

Ms. Bélanger, Minister Responsible for Seniors and Minister for Health, moved the passage of Bill 11, An Act to amend the Act respecting end-of-life care and other legislative provisions.

6 June 2023

A debate arose thereon.

At 6:00 p.m., Ms. Soucy, First Vice-President, suspended the proceedings until 7:30 p.m.

The proceedings resumed at 7:30 p.m.

The Assembly continued the debate on the motion moved by Ms. Bélanger, Minister Responsible for Seniors and Minister for Health, for the passage of Bill 11, An Act to amend the Act respecting end-of-life care and other legislative provisions.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, the division was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Private Bills

Passage in Principle

Mr. Émond (Richelieu) moved the passage in principle of Private Bill 200, An Act respecting the cancellation of a servitude encumbering certain lots situated in Ville de Carignan.

The motion was carried and Private Bill 200 was accordingly passed in principle.

6 June 2023

Passage

Mr. Émond (Richelieu) moved the passage of Private Bill 200, An Act respecting the cancellation of a servitude encumbering certain lots situated in Ville de Carignan.

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Private Bill 200 was passed.

Passage in Principle

Mr. Chassin (Saint-Jérôme) moved the passage in principle of Private Bill 202, An Act respecting Ville de Saint-Jérôme.

The motion was carried and Private Bill 202 was accordingly passed in principle.

Passage

By leave of the Assembly to set aside section 35 of the Rules for the Conduct of Proceedings, Mr. Chassin (Saint-Jérôme) moved the passage of Private Bill 202, An Act respecting Ville de Saint-Jérôme.

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Private Bill 202 was passed.

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Girard, Minister of Finance, moved that Bill 27, An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other provisions, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried on division and Bill 27 was accordingly passed in principle.

6 June 2023

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved that Bill 27 be referred to the Committee on Public Finance for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Wednesday, 7 June 2023 at 9:40 a.m.

The motion was carried.

At 9:25 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 7 June 2023 at 9:40 a.m.

ROYAL ASSENT

On Tuesday, 6 June 2023 at 1:50 p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, Ms. Schmaltz (Vimont), Ms. Boivin Roy (Anjou–Louis-Riel), Ms. Haytayan (Laval-des-Rapides) and Ms. Bourassa (Charlevoix–Côte-de-Beaupré), Delegates of the Premier, and of Ms. Aubé,ittings and Parliamentary Procedure Advisor and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 12 An Act to reform family law with regard to filiation and to protect children born as a result of sexual assault and the victims of that assault as well as the rights of surrogates and of children born of a surrogacy project

NATHALIE ROY

President

6 June 2023

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader and Minister of Justice:

(Division No. 112)

YEAS - 68

Abou-Khalil (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	Proulx (CAQ)
Allaire (CAQ)	Derraji (QLP)	Laforest (CAQ)	Provençal (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dionne (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Reid (CAQ)
Bachand (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rivest (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Drainville (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Bélanger (CAQ)	Dubé (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Rotiroti (QLP)
(Orford)	Dufour (QLP)	Lecours (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Mille-Îles)	(Les Plaines)	Schmaltz (CAQ)
(Prévost)	Duranceau (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Émond (CAQ)	Lemay (CAQ)	Simard (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fortin (QLP)	Lemieux (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tanguay (QLP)
Boutin (CAQ)	Gagnon (CAQ)	(Chapleau)	Tremblay (CAQ)
Bussière (CAQ)	Garceau (QLP)	Maccarone (QLP)	(Dubuc)
Cadet (QLP)	Gendron (CAQ)	Mallette (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Caron (QLP)	Girard (CAQ)	Morin (QLP)	(Hull)
(La Pinière)	(Lac-Saint-Jean)	Nichols (IND)	
Caron (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Picard (CAQ)	
(Portneuf)	Hébert (CAQ)	Poulet (CAQ)	
Charette (CAQ)	Jacques (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Chassin (CAQ)	Kelley (QLP)	Prass (QLP)	

NAYS - 15

Arseneau (PQ)	Ghazal (QS)	Massé (QS)
Bérubé (PQ)	Grandmont (QS)	Nadeau-Dubois (QS)
Bouazzi (QS)	Labrie (QS)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Cliche-Rivard (QS)	Leduc (QS)	Zaga Mendez (QS)
Fontecilla (QS)	Marissal (QS)	Zanetti (QS)